



TABLE BLENDER

Návod k obsluze
STOLNÍ MIXÉR

Návod na obsluhu
STOLOVÝ MIXÉR

Használati útmutató
ASZTALI MIXER

Instrukcja obsługi
MIKSER STOŁOWY



TB 4010

OBSAH

3	Gratulujeme
4	Vaše bezpečnost na prvním místě
9	Seznamte se se svým stolním mixérem TB 4010
10	Použití vašeho stolního mixéru TB 4010
14	Péče a čištění

Gratulujeme

vám k zakoupení vašeho nového stolního mixéru TB 4010.



VAŠE BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

Uvědomujeme si, jak důležitá je bezpečnost, a proto již od počátečního konceptu až po samotnou výrobu myslíme především na vaši bezpečnost. Přesto vás ale prosíme, abyste při používání elektrických zařízení byli opatrní a dodržovali následující pokyny:

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K POUŽÍTÍ STOLNÍHO MIXÉRU TB 4010

- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte a bezpečně ekologicky zlikvidujte veškerý obalový materiál a reklamní štítky. Zkontrolujte, že spotřebič není nikterak poškozen. V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič, spotřebič s poškozeným přívodním kabelem apod.
- Pečlivě si přečtěte všechny instrukce před ovládáním spotřebiče a uložte je na bezpečné místo pro možné použití v budoucnu.
- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Nepoužívejte spotřebič na hraně pracovní desky nebo stolu. Ujistěte se, že je povrch rovný, čistý a není potřísněn vodou nebo jinou tekutinou.
- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby.
- Nepoužívejte spotřebič na kovové podložce, jako je např. odkapávací dřez.
- Před připojením spotřebiče k elektrické zásuvce a jeho zapnutím zkontrolujte, že je úplně a správně sestaven. Dodržujte instrukce v tomto

návodu k obsluze.

- Ujistěte, že je spotřebič umístěn na rovném, čistém a suchém stabilním povrchu odolnému proti teplu. Spotřebič neprovozujte na nakloněném povrchu a nepřemísťujte jej ani s ním nijak nemanipulujte, pokud je v provozu.
- Používejte výhradně příslušenství, které je dodáváno se spotřebičem. V opačném případě hrozí riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- V žádném případě nezapínejte spotřebič, pokud je spotřebič nebo některé jeho příslušenství poškozeno.
- Mixér nepoužívejte nepřetržitě při velkých dávkách po dobu delší než 1 minutu. Mezi každým použitím nechte motor alespoň 2 minuty odpočinout. Při plnění vždy dodržujte rysku maxima.
- Nemixujte sycené nápoje, mohou vzkypět.
- Pokud se potraviny zaseknou okolo nožové jednotky, vypněte mixér tlačítkem

On/Off a vyčkejte, až se nožová jednotka zcela zastaví. Poté odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky a pomocí vařečky nebo stěrky odstraňte potraviny z nožové jednotky. V žádném případě nepoužívejte prsty, protože nože jsou velmi ostré.

- Udržujte ruce, prsty, vlasy, oblečení, vařečky a jiné kuchyňské pomůcky mimo dosah spotřebiče během jeho provozu. Vždy spotřebič vypněte a odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky, vyčkejte, až se nože zcela zastaví před odstraněním víka. Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi.
- Budte velmi opatrní při manipulaci s nožovou jednotkou, neboť nože jsou velmi ostré. Špatné zacházení s noži může vést ke zranění.
- Během provozu nesundávejte nádobu z těla přístroje.
- Mixér používejte výhradně pro přípravu jídel a/nebo nápojů. Nespouštějte mixér s prázdnou nádobou.
- V mixéru nezpracovávejte horké ani vřelé tekutiny.

- Nechte je před nalitím do nádoby mixéru vychladnout.
- Nevystavujte nádobu mixéru extrémním teplotám, např. že byste umístili studenou nádobu do horké vody nebo naopak.
 - Mixér vždy nejdříve vypněte. Následně odpojte napájecí kabel mixéru od zdroje energie. Než budete mixér přesouvat, nebo pokud ho už nebudete používat nebo než ho budete rozebírat, čistit nebo skladovat, se přesvědčte, že je vypnutý a odpojený od zdroje energie a že motor a nože jsou zcela zastaveny.
 - Nevkládejte žádnou část spotřebiče do plynové, elektrické nebo mikrovlnné trouby nebo na horkou plynovou nebo elektrickou plotýnku.
 - Zapojená síťová zásuvka musí být snadno dostupná pro případné náhlé odpojení.
 - Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.
 - Nepoužívejte spotřebič v blízkosti zdrojů vody, např. kuchyňský dřez, koupelna, bazén apod.
 - Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.
 - Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
 - Vyvarujte se polití přívodního kabelu a zástrčky vodou nebo jinou tekutinou.
 - Nepoužívejte hrubé abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky k čištění spotřebiče.
 - Udržujte spotřebič čistý. Dodržujte instrukce o čištění uvedené v tomto návodu k obsluze.
 - V tomto spotřebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte žádné výbušné nebo hořlavé látky, např. spreje s hořlavým plynem.
 - Pro odpojení spotřebiče ze síťové zásuvky vždy tahejte za zástrčku přívodního kabelu, nikoliv tahem za kabel.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nepoužívejte rozdvojku ani prodlužovací kabel pro zapojení spotřebiče do síťové zásuvky.
- Neponořujte spotřebič, přívodní kabel, zástrčku přívodního kabelu do vody nebo jiné tekutiny.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Udržovat spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče



bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržovat spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel nebo zástrčka. Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku značky Catler.
- Tento spotřebič je určený pouze pro použití

v domácnosti. Příklad není určen pro komerční použití. Nepoužívejte tento spotřebič v pohyblivých se vozidlech nebo na lodi, nepoužívejte jej venku, nepoužívejte jej pro jiný účel, než pro který je určen. V opačném případě může dojít ke zranění.

- Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čištění je nutné svěřit autorizovanému servisnímu středisku značky Catler.
- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečností spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nebyl více než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. Obráťte se na svého

elektrikáře pro další odbornou radu.

- Uchovávejte spotřebič a přívodní kabel mimo dosah dětí.
-  Tento symbol označuje, že přístroj má dvojitou izolaci mezi nebezpečným napětím ze sítě a částmi dostupnými pro uživatele. V případě servisu používejte pouze identické náhradní díly.
-  Pouze pro použití v domácnosti. Výrobek není určen pro venkovní užívání.

SEZNAMTE SE SE SVÝM STOLNÍM MIXÉREM TB 4010



Popis spotřebiče

1. Odměrka
2. Víko nádoby na mixování
3. Nádoba na mixování se zabudovanou nožovou jednotkou
4. Motorová základna
5. Ovládací panel
6. LED displej
7. Víčko lahve
8. Smoothie lahev
9. Nožová jednotka lahve



Popis ovládacího panelu

1. Tlačítko **Single Serve 1**
2. Tlačítko **On / Off** (zapnout/vypnout)
3. Tlačítko **Chop 2**
4. Tlačítko **Mix 3**
5. Tlačítko **Liquefy 4**
6. Tlačítko **Smoothie 5**
7. Tlačítko **Pulse**
8. Tlačítko **Crush Ice**

POUŽITÍ VAŠEHO STOLNÍHO MIXÉRU TB 4010

Před prvním použitím

Vyjměte z balení spotřebič a příslušenství. Ujistěte se, že jste z balení vyjmuli všechno příslušenství před ekologickou likvidací obalového materiálu. Zkontrolujte, že nejsou spotřebič ani příslušenství nikterak poškozeny. V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič, spotřebič s poškozeným příslušenstvím, spotřebič s poškozeným přívodní kabelem nebo poškozenou zástrčkou.

Supply content

Motorová základna
Nádoba na mixování
Víko nádoby na mixování
Odměrka
Lahev
Víčko lahve
Nožová jednotka lahve
Návod k obsluze

Před prvním použitím omyjte nádobu na mixování, víko, odměrku, lahev, víčko lahve, nožovou jednotku lahve v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. Opláchněte a otřete dosucha.

VAROVÁNÍ:
Budte velmi opatrní při zacházení s nožovou jednotkou. Čepele jsou velmi ostré. Uchovávejte nožovou jednotku na bezpečném místě mimo dosah dětí. Abyste zabránili vážným zraněním nebo amputaci, NIKDY nevkládejte prsty ani ruce do nádoby na mixování, když je mixéru v provozu.

POZNÁMKA

Nádobu na mixování, víko, odměrku, lahev, víčko lahve i nožovou jednotku můžete mýt v horním koši myčky nádobí.

Motorovou základnu otřete měkkou houbičkou mírně navlhčenou v teplé vodě.

VAROVÁNÍ:
V žádném případě neponořujte motorovou základnu do vody ani jiné tekutiny.

Složení mixéru

1. Do nádoby na mixování vložte potraviny. Celkové množství potravin nesmí překročit rysku MAX.
2. Na nádobu nasadte víko. Ujistěte se, že je správně nasazeno. Víko by mělo kopírovat tvar horního okraje nádoby.
3. Do otvoru ve víku vložte odměrku a otočte jí po směru chodu hodinových ručiček. Tím odměrku zajistíte ve víku.
4. Nyní nasadte nádobu na motorovou základnu. Je důležité správně nasadit nádobu, jinak se mixér nespustí.

VAROVÁNÍ:
Před zapnutím mixéru se ujistěte, že je víko pevně nasazeno na nádobě. Hrozí vystříknutí potravin po zapnutí mixéru.

TABULKA PŘÍPRAVY POTRAVIN

Tlačítko Pulse	Tlačítko Pulse slouží k rychlému zpracování potravin při maximálním výkonu. Mixér je v provozu, zatímco je tlačítko stisknuté. Po uvolnění tlačítka se mixér zastaví.
Tlačítko Crush Ice	Slouží k drcení ledu. Do nádoby vložte 12–15 kostek ledu a stiskněte tlačítko Crush Ice.
Tlačítko Single Serve 1	Použijte toto tlačítko pro jemné mixování a při použití smoothie lahve.
Tlačítko Chop 2	Použijte toto tlačítko pro sekání potravin.
Tlačítko Mix 3	Použijte toto tlačítko pro mixování potravin.
Tlačítko Liquefy 4	Použijte toto tlačítko pro mixování tekutin.
Tlačítko Smoothie 5	Použijte toto tlačítko pro přípravu smoothie.

5. Nyní zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky. Mixér připraven k použití.

Použití mixéru

1. Po zapojení zástrčky přívodního kabelu do síťové zásuvky stiskněte tlačítko **On/Off** pro zapnutí mixéru. Tlačítko se rozblíká a na displeji se zobrazí "0:00".
2. Zvolte režim přípravy potravin stisknutím příslušného tlačítka (viz tabulka přípravy potravin níže).
3. Pro přerušení chodu stiskněte tlačítko **On/Off**.
4. Pro vypnutí mixéru stiskněte tlačítko **On/Off**. Odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a sejměte nádobu.

POZNÁMKA

Číslice na tlačítkách představují rychlost mixování (1 – nízká rychlost; 5 – nejvyšší rychlost).

Přidání surovin

Pokud potřebujete během mixování přidat suroviny, můžete opatrně odměrku vyjmout a suroviny přidat otvorem ve víku. Nicméně doporučujeme před vyjmutím odměrky zcela vypnout mixér, aby nedošlo k vystříknutí potravin z nádoby.

Pokud se potraviny zaseknou okolo nožové jednotky, vypněte mixér tlačítkem **On/Off** a vyčkejte, až se nožová jednotka zcela zastaví. Poté odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky a pomocí vařečky nebo stěrky odstraňte potraviny. V žádném případě nepoužívejte prsty ani ruce, protože nože jsou velmi ostré.

Smoothie lahev

1. Do lahve vložte suroviny na smoothie.
2. Jednou rukou držte lahev a druhou rukou nasadte nožovou jednotku a zašroubujte. Ujistěte se, že je nožová jednotka pevně nasazena a že při otočení dnem vzhůru v místě spojení neuniká tekutina.
3. Nasadte lahve na motorovou základnu a otočte lahvi po směru chodu hodinových ručiček, až ucítíte mírný odpor.
4. Nyní zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky.
5. Stiskněte tlačítko **On/Off** pro zapnutí mixéru. Tlačítko se rozblíká a na displeji se zobrazí "0:00".
6. Stiskněte a podržte tlačítko Single Serve 1 a mixér se spustí. Pro přerušení / zastavení přípravy uvolněte tlačítko.

7. Vypněte mixér tlačítkem **On/Off** a odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky. Nyní můžete odstranit lahev z motorové základny.

POZNÁMKA

Pokud dojde k potřísnění motorové základny, vypněte mixér a otřete motorovou základnu čistou utěrkou.

Bezpečnostní pojistka

Mixér je vybaven bezpečnostní pojistkou, která automaticky vypne mixér, pokud jej používáte nepřetržitě déle než 1 minutu. Bezpečnostní pojistka chrání motor před poškozením z důvodu nadměrné zátěže. Pokud se tak stane, nechte motor vychladnout. Vychladnutí může i několik minut trvat.

POZNÁMKA

Mixér se automaticky přepne do pohotovostního režimu po 2 minutách nečinnosti.

VAROVÁNÍ:

Nikdy nemixujte vroucí nebo horké potraviny. Může dojít k vytvoření podtlaku uvnitř nádoby a při otevírání víka může obsah vystříknout. Hrozí vznik popálenin. Potraviny vždy nechte vychladnout na teplotu cca 45 °C.

Nikdy nezapínejte mixér bez nasazeného víka a odměrky.

Tipy a techniky přípravy

Nakrájejte potraviny na stejně velké kousky (asi 2,5 cm). Zrychlíte tím proces přípravy. Nejdříve nalijte tekutiny a poté přidejte pevné suroviny.

Vždy dodržujte rysku maxima.

Pokud potřebujete zpracovat větší množství potravin, vždy je rozdělte na menší díly.

V mixéru NIKDY nemixujte žádné z těchto potravin: kosti, velké kusy mražených potravin, husté a tvrdé potraviny, pecky, jádra apod. V opačném případě hrozí nenávratné poškození mixéru.

VAROVÁNÍ:

Dodržujte instrukce v tomto návodu k použití. V opačném případě hrozí poškození mixéru a může způsobit škody na majetku i zranění osob.

VAROVÁNÍ:

Nezpracovávejte suché potraviny bez tekutin. Tento mixér není určen pro zpracování pouze suchých potravin.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním, rozebráním a uložením mixéru se ujistěte, že je nožová jednotka zcela zastavena a ástrčka přívodního kabelu odpojena od síťové zásuvky.

VAROVÁNÍ

Neponořujte motorovou základnu, přívodní kabel ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. K čištění vnějšího pláště motorové základny nepoužívejte drátěnky, hrubé čisticí prostředky, benzín, ředidla ani jiné podobné látky, které by mohly povrch poškrábat nebo nenávratně znehodnotit.

1. Po každém použití opláchněte příslušenství pod tekoucí vodou.
2. Omyjte nádobu na mixování, víko, odměrku, lahev, víčko lahve, nožovou jednotku lahve v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. Opláchněte a otřete dosucha.

VAROVÁNÍ:
Budte velmi opatrní při zacházení s nožovou jednotkou. Čepele jsou velmi ostré. Uchovávejte nožovou jednotku na bezpečném místě mimo dosah dětí.

3. Vnější plášť motorové základny otřete měkkou houbičkou mírně navlhčenou v teplé vodě.

Čištění nádoby na mixování

1. Do nádoby na mixování nalijte asi 500 ml teplé vody s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. Nasadte víko a odměrku a následně nasadte na motorovou základnu.
2. Pomocí tlačítka Pulse odstraňte potraviny okolo nožové jednotky.
3. Vodu vylijte a vypláchněte nádobu čistou vodou.
4. V případě potřeby proces opakujte nebo můžete potraviny nechat chvíli odmočit a následně odstranit pomocí kartáče na čištění lahví.

VAROVÁNÍ:
Nenechávejte vodu v nádobě mixéru příliš dlouho (několik hodin), může dojít k poškození nožové jednotky.

POZNÁMKA

S nádobou na mixování zacházejte opatrně. Nevystavujte nádobu extrémním teplotám, tlaku apod.

Uložení

Před uložením se ujistěte, že jsou všechny části čisté a suché. Uložte mixér ve vodorovné poloze na suché, dobře větrané místo. Na mixér nepokládejte žádné předměty. Vždy se ujistěte se, že je nožová jednotka uložena mimo dosah dětí.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Výrobek je v souladu s požadavky EU.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Čeština je původní verze.

Adresa výrobce: FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, Říčany CZ-251 01